

# FICHA TÉCNICA PARA PROYECTO ApS

ENVIAR A: [diversidad2@ucm.es](mailto:diversidad2@ucm.es)

Indicar en el asunto: "PROYECTO APRENDIZAJE - SERVICIO UCM 2020 – 21"

<b>1. TÍTULO DEL PROYECTO</b>
Prácticas curriculares solidarias en la asociación vecinal <i>la Incolora</i> - Villaverde Alto- Grado de Estudios Ingleses UCM
<b>2. COORDINACIÓN: persona responsable y Facultad. Email contacto</b>
Xiana Sotelo. Facultad de Filología. Departamento de Estudios Ingleses: Lingüística y Literatura <a href="mailto:xianasot@ucm.es">xianasot@ucm.es</a>
<b>3. EQUIPO DEL PROYECTO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Dra. Xiana Sotelo- Profesora asociada en el departamento de Estudios Ingleses UCM</li><li>• Dra. Asunción López- Varela- Subdirectora del departamento de Estudios Ingleses UCM</li><li>• Dr. Juan González Echevarría – coordinador Grado de Estudios ingleses UCM</li><li>• Dra. Marta Silvera Roig- Profesora colaboradora en el departamento de Estudios Ingleses UCM</li><li>• Javier Cuenca Becerra- coordinador del proyecto por parte de la asociación vecinal La Incolora</li><li>• Izabella Bodziacka- apoyo, seguimiento y desarrollo del proyecto por parte de la Asociación vecinal la Incolora, tutora de prácticas por parte de Asociación vecinal La Incolora</li></ul>
<b>4. RESUMEN (200-300 palabras)</b>
<p>Este proyecto propone ofertar prácticas curriculares a estudiantes del Grado de Estudios ingleses, dando clases de inglés por niveles (A1, A2, B1, B2: ESO-BACH-EOI) en una asociación vecinal en Villaverde alto– como apoyo y refuerzo a familias vulnerables, con las que dicha asociación lleva interviniendo desde hace más de 10 años.</p> <p>Desde el confinamiento, la situación económica de muchas familias ha empeorado (tanto de personas inmigrantes como españolas) y muchas de ellas no tienen los suficientes medios para que sus hijos/as puedan tener clases de apoyo en inglés. Desde la implementación de la educación bilingüe en la Comunidad de Madrid en 2004 muchas asignaturas son íntegramente en inglés tanto en primaria como en secundaria, y por ello, es tan importante que los estudiantes que tengan problemas con la lengua inglesa puedan recibir clases de apoyo.</p> <p>En este contexto, conscientes de la responsabilidad social de las instituciones educativas en establecer puentes entre el mundo académico, el tejido asociativo y la sociedad, esta propuesta busca ofertar prácticas curriculares en la enseñanza de la lengua inglesa a los estudiantes del Grado</p>

\*Elaborada por Pilar Aramburuzabala y Rosario Cerrillo. Universidad Autónoma de Madrid. Revisada por la Subcomisión de la Comisión Técnica de ApS en las Universidades Públicas y el Ayuntamiento de Madrid. Adaptada por UCMd+I para convocatoria ayudas proyectos ApS UCM 2020

de Estudios ingleses UCM, al tiempo que se persigue un impacto social positivo ayudando a familias con escasos recursos.

Las clases se organizarán por niveles en grupos reducidos, y se ofertarán para el segundo cuatrimestre. Debido a la situación de incertidumbre con respecto a los posibles contagios por coronavirus, y para garantizar la consecución de las prácticas, se propone un formato de clases online- mixto (semipresencial).

En estos momentos tan difíciles que estamos viviendo en esta pandemia, esta iniciativa busca promover desde la universidad valores tan importantes como la solidaridad, el compromiso con la sociedad y un sentido de servicio a la comunidad al tiempo que los estudiantes mejoran destrezas comunicativas y profesionales.

#### **5. ANTECEDENTES** (contexto en el que surge, si se ha realizado anteriormente, si parte de un proyecto que ya existe o de la experiencia previa de alguna persona o grupo implicado...)

La Dra. Xiana Sotelo, como miembro del equipo de investigación SIIM-*Studies on Intermedality and Intercultural Mediation* de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense, ha colaborado anteriormente con la asociación “la Incolora”

- dando clases de español a mujeres inmigrantes en el marco del proyecto de cooperación AIMISOLA (2014-2015): *Proyectos e Itinerarios formativos para la inserción social y laboral de la mujer inmigrante* <https://www.ucm.es/siim/international-cooperation>
- coordinado la actividad en el marco de la semana de la ciencia 2016 “Llevando la universidad a la calle: Diálogos Interculturales en el huerto comunitario de Villaverde.” <https://www.ucm.es/siim/cooperacion-2016-visita-al-huerto-comunitario-de-villaverde>
- como intérprete Inglés-Español en la visita a Villaverde de la delegación del gobierno turco en 2017-<https://www.ucm.es/siim/visita-de-la-delegacion-del-gobierno-turco-2017>

#### **6. NECESIDAD SOCIAL** (cívica, cultural, económica y política) DEL ENTORNO y COLECTIVOS QUE ATIENDE EL PROYECTO

Asociación vecinal LA INCOLORA dada de alto como entidad sin ánimo de lucro lleva más de 30 años realizando proyectos inclusivos, basándose en diálogo e integración culturas que La Asociación mantiene un contacto permanente y una coordinación con las Ampas y el profesorado del barrio para realizar distintas actividades y estas son las que nos han transmitido la necesidad de generar un espacio desde el cual ayudar a un grupo de padres y madres que no pueden acceder, por diferentes motivos a los grupos de apoyo escolar existentes en los colegios del barrio.

El fracaso escolar es uno de los problemas que más preocupan a los socios y socias de la Asociación y desde hace tiempo venimos colaborando con la Ampas en diferentes actividades como el intercambio de libros de texto o las clases de alfabetización para las madres árabes que como no conocen el idioma, no pueden ayudar a sus hijos a hacer los deberes y demás tareas que tiene en el colegio. Esta inquietud es la que nos lanza a generar nuestro propio espacio para que un grupo de chavales del barrio puedan tener un espacio en el que hacer los deberes, aprender técnicas de estudio, resolver sus dudas y aprender de forma divertida a estudiar.

Muchos de los casos de absentismo escolar o de abandono del sistema educativo, en ocasiones, es debido por su desfase curricular que provoca que se aburran en clase y abandonen.

Por ello es importante que desde la asociación se impulse este tipo de proyectos de educación popular no formal, puesto que muchas de las familias con las que trabajamos no pueden optar por recursos privados tales como academias o clases particulares y aquí nuestra labor de ir apoyando a todas aquellas familias creando las mismas oportunidades para su hijos y hijas.

otro valor añadido es el trabajo para y por la comunidad. Con este tipo de colaboración se abren nuevas formas de enseñanza reglada dentro de un entorno no formal. Aprender desde un servicio cercano y comunitario, donde predominen ganas y motivación hacia un aprendizaje libre no notas o calificaciones, aprendizaje entre iguales basándose en la filosofía de comunidades de aprendizaje, entre todos y todas aprendemos y enseñamos.

Aprender compartiendo conocimientos. Es una de las premisas más importantes dentro del nuestro proyecto. Todos y todas podemos aportar, no hay ni mejores ni peores, sino cada una tiene su propios ritmo del aprendizaje, lo importante es el saber cómo detectarlo para hacerlo ver al alumnado. Se trata de que el alumnado pueda alcanzar resultados educativos iguales a los de aquellas personas que disfrutan de situaciones de privilegio económico o social. Por esta razón el proyecto va dirigido especialmente a aquellos menores con más carencias problemas de desigualdad y pobreza en los que las condiciones externas parecen apuntar más hacia el fracaso y la exclusión.

Resulta fundamental que el alumnado desarrolle al máximo sus capacidades sin verse limitado por las condiciones externas, para lo cual es imprescindible que se maximice el tiempo dedicado a este tipo de proyecto o talleres contando con el apoyo de profesionales en nuestro caso el profesorado de inglés, o sea expertos en enseñanza de lengua extranjera.

Desde el punto de vista de la innovación educativa, se busca crear un espacio vecinal que haga de puente entre la educación formal y la no formal, haciendo énfasis en la inclusividad.

## **7. ENTIDADES QUE PARTICIPAN EN EL PROYECTO (entidades sociales, administraciones públicas o centros educativos...)**

Facultad de Filología UCM- Departamento de Estudios ingleses: Lingüística y Literatura  
<https://www.ucm.es/departamento-estudios-ingleses-linguistica-y-literatura/>

Asociación vecinal *la incolora* <http://www.incolora.org>

## **8. MATERIAS/ÁREAS y TITULACIONES INVOLUCRADAS (asignaturas, seminarios, específica de ApS, programas, etc.)**

– Prácticas curriculares para estudiantes de 4 curso del Grado de Estudios inglesa: Lingüística y literatura de la Facultad de Filología UCM

## **9. VINCULACIÓN CON LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE (ODS) Y SUS METAS**

Los ODS de la Agenda 2030 son: 1.-Fin de la pobreza; 2.-Hambre cero; 3.-Salud y bienestar; 4.-Educación de calidad; 5.-Igualdad de género; 6.-Agua limpia y saneamiento; 7.-Energía asequible y no contaminante; 8.-Trabajo decente y crecimiento económico; 9.-Industria, innovación e infraestructura; 10.-Reducción

de las desigualdades; 11.-Ciudades y comunidades sostenibles; 12.-Producción y consumo responsables; 13.-Acción por el clima; 14.-Vida submarina; 15.-Vida de ecosistemas terrestres; 16.-Paz, justicia e instituciones sólidas; 17.-Alianzas para lograr los objetivos. (Consultar: <http://sdg.humanrights.dk/es/goals-and-targets>)

ODS	METAS
<p>ODS 10 Reducción de las desigualdades</p> <p>ODS.4 Educación de calidad</p> <p>ODS 3 Salud y bienestar</p>	<p><u>Meta ODS 10</u>            Qué alumnado participante en la formación tengas las mismas oportunidad de sus iguales (el valor económico no influya en aprendizaje del idioma            Qué el alumnado adquiera habilidades de aprendizaje del idiomas de ingles a través de tecnología y metodologías virtuales (se rotarán los ordenadores según los días y los grupos)</p> <p><u>Meta ODS 4</u>            Qué 100% del alumnado participante mejore sus conocimientos dentro de materia impartida            Qué educación no formal sea reconocida como herramienta de apoyo en el aprendizaje formal            Qué el profesorado femenino ( con hijos a cargo) tenga las mismas oportunidades para formar parte de este proyecto.            Qué se valore educación no reglada dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje            Qué se valore el grado de compromiso del profesorado de la enseñanza reglada siendo personas voluntarias dentro de una organización sin ánimo de lucro.</p> <p><u>Meta ODS 3.</u>            Qué el alumnado adquiera herramientas necesarias para poder enfrentarse a los posibles fracasos (autoestima, empatía, asertividad) aspectos claves dentro del aprendizaje</p>

**10. INCORPORACIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO** (Consultar: <https://aprendizajeservicio.net/2019/04/15/decalogo-aps-e-igualdad-de-genero/>)

La perspectiva de género se trabajará tanto con el profesorado como alumnado. Para ello se tendrá en cuenta la igualdad de oportunidades para optar a ser el profesor/a de prácticas. Se valorará la motivación y liderazgo y pensamiento crítico de las personas docentes para impartir las formación dentro de nuestra asociación.

La incorporación de enseñanza a través de tecnologías ( ordenadores ) será tanto para los chicos como para las chicas Se apoyará el alumnado por igual a la hora de fortalecer sus conocimientos

\*Elaborada por Pilar Aramburuzabala y Rosario Cerrillo. Universidad Autónoma de Madrid. Revisada por la Subcomisión de la Comisión Técnica de ApS en las Universidades Públicas y el Ayuntamiento de Madrid. Adaptada por UCMd+I para convocatoria ayudas proyectos ApS UCM 2020

informáticos ( búsqueda de recursos, páginas didácticas, materiales para aprender el inglés)

- **Incluir la igualdad de mujeres y hombres en el proyecto** , en las programaciones curriculares y en la asignación de responsabilidades y espacios.
- **Realizar periódicamente reuniones de seguimiento asociación -profesorado de la UCM para trabajar** estrategias que favorezcan el proceso de enseñanza colaborativa en igualdad de género.
  
- **Seleccionar materiales escolares, libros de texto, recursos pedagógicos y proyectos educativos no sexistas**, así como trabajar contenidos que fomenten los valores de igualdad, como, por ejemplo, canciones, libros, referencias y modelos que contribuyan a ofrecer una visión nueva y más acorde con la igualdad entre los sexos.
  
- **Estipular que el profesorado evite tratar de forma diferente al alumnado en clase según su género** y los/las motiven a participar por igual en las tareas del aula y a compartir por responsabilidades de la misma forma.

En los grupos de trabajo (tanto virtual como presencial) serán grupos mixtos de chicas con chicos para paliar la brecha de desigualdades de las mujeres en destrezas tecnológicas.

- **Fomentar en clase juguetes neutros**, cooperativos y compartidos. Sería necesario establecer, como política de centro, que los patios sean coeducativos, es decir, que cuenten con tres espacios bien diferenciados: un área de juego tranquilo, otra de movimiento y psicomotricidad, y otra de experimentación con la naturaleza.

Así, se promoverá la perspectiva de género a través de una metodología y materiales educativos que hagan hincapié en la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres y también se incorporará lenguaje no sexista a través del inglés y interpretación en la lengua española (o otra lengua materna que hablen los/as estudiantes)

Otro de los aspectos a tener en cuenta será el de crear un clima agradable de aprendizaje, en el que se cuidara tanto el lenguaje como conductas sexistas. Así, Se propiciará espacios de igualdad y un aprendizaje no sexista dentro de la educación no formal

## **11. OBJETIVOS DE SERVICIO (para afrontar la necesidad social general)**

### Objetivo general:

Promover una cultura de colaboración desde las instituciones educativas (educación formal) y el tejido asociativo (educación no formal) en los barrios más desfavorecidos de la Comunidad de Madrid

### Objetivos específicos:

- Propiciar un espacio en el que alumnado se sienta cómodo para realizar sus tareas y plantear sus dudas
- Habilitar el local de la asociación como un espacio de trabajo durante un par de días a la

semana.

- Facilitar material escolar y de consulta para que el alumnado pueda realizar sus tareas.
- Reforzar los procesos de aprendizaje, hábitos de estudio y adquisición de habilidades cognitivas

de los alumnos con posibles desfases, con la intención de prevenir el fracaso escolar.

- Organizar dinámicas tendentes a la adquisición de herramientas sencillas para mejorar la forma de estudiar, como por ejemplo el hábito de ponerse a estudiar, no tener distracciones, saber leer de forma correcta los ejercicios, aprender técnicas de estudio como el subrayado, etc..

- Que los estudiantes en prácticas UCM mejoren sus destrezas comunicativas y profesionales al tiempo que ayudan a familias con bajos recursos

## **12. OBJETIVOS DE APRENDIZAJE (contenidos y competencias específicas/genéricas de las materias: académicas, personales y sociales)**

### OBJETIVOS DE APRENDIZAJE PARA ESTUDIANTADO UCM EN PRÁCTICAS:

Contenidos: enseñanza de la lengua inglesa en los niveles marcados por el Marco común Europeo (A1, A2, B1, B2)

#### Competencias específicas/genéricas de las materias

Competencia lingüística (enseñanza del inglés en sus 4 destrezas)

#### Competencias académicas:

Preparación para el mundo profesional (evaluación sumativa y formativa) y enseñanza de idiomas en niveles de ESO-BACH-EOI (escuela de idiomas).

Sentido de emprendimiento e innovación.

#### Competencias personales:

Desarrollo de madurez y responsabilidad.

Manejo del tiempo y organización.

#### Sociales:

Desarrollo de empatía y dimensión emocional a través del desarrollo de relaciones interpersonales.

Sentido de servicio y responsabilidad social con la sociedad a través de las futuras profesiones de nuestros estudiantes UCM.

## **13. FASES y ACTIVIDADES PARA ALCANZAR LOS OBJETIVOS (dentro y fuera del aula. Actividades de preparación, organización, realización, celebración y cierre del proyecto)**

### Actividades de preparación:

- Establecer un convenio de colaboración *La Incolora*-persona/s responsable: Izabella Bodziacka y Juan González Echevarría
- Ofertar las prácticas a los estudiantes UCM para el segundo cuatrimestre del curso

académico 20-21. persona/s responsable: Xiana Sotelo, Juan González Echevarría, Asunción López- Varela

- Dar a conocer la oferta de clases por niveles a las vecinas/os del barrio de Villaverde Alto a través de la asociación *La Incolora* - persona/s responsable: Izabella Bodziacka
- Establecer una lista definitiva con estudiantes UCM interesados en hacer las prácticas- persona/s responsable: Xiana Sotelo y Marta Silvera
- Establecer una lista definitiva personas y colectivos interesados- persona/s responsable: Izabella Bodziacka
- Compra de material didáctico y 2-3 ordenadores para dar clases en modo virtual (o mixta)- persona/s responsable: Xiana Sotelo y Izabella Bodziacka

#### Organización

- Hacer exámenes de nivel para organizar grupos reducidos por niveles- persona/s responsable: Xiana Sotelo y Marta Silvera

#### Realización

- Desarrollo de las clases virtual /mixta por niveles (grupos dependiendo de los estudiantes en prácticas y personas apuntadas. La modalidad dependerá de cómo vaya avanzando los casos de coronavirus en el barrio de Villaverde alto entre los meses de Febrero y Junio) persona/s responsable: Xiana Sotelo
- Periodo de evaluación de los cursos persona/s responsable: estudiantes en prácticas UCM bajo supervisión de Xiana Sotelo y Asunción López- Varela y Marta Silvera
- Informe de prácticas elaboradas por las tutoras persona/s responsable: Xiana Sotelo y Izabella Bodziacka

#### Celebración y cierre del proyecto

- Actividad cierre del curso persona/s responsable: Izabella Bodziacka, Xiana Sotelo

### 14. CALENDARIO (distribución temporal de las actividades)

#### Actividades de preparación:

- convenio de colaboración *La Incolora*-UCM- **octubre 2020**
- Ofertar las prácticas a los estudiantes UCM-**octubre 2020-febrero 2021**
- Dar a conocer la oferta de clases las vecinas/os del barrio de Villaverde Alto - **octubre 2020-febrero 2021**
- Establecer una lista definitiva con estudiantes UCM intersad@s en hacer las prácticas- **15-20 febrero 2021**
- Establecer una lista definitiva personas y colectivos interesados- **15-20 febrero 2021**
- Compra de material didáctico y 2-3 ordenadores para dar clases en modalidad virtual- **20-29 febrero 2021**

#### Organización

- Hacer exámenes de nivel para organizar grupos reducidos por niveles- **25-27 febrero 2021**

#### Realización

- Desarrollo de las clases online/mixta por niveles (grupos dependiendo de los estudiantes en prácticas y personas apuntadas) **3 marzo- 15 junio 2021**
- Periodo de evaluación de los cursos – **20-23 junio 2021**
- Informe de prácticas elaboradas por las tutoras (Xiana Sotelo y Izabella) **28 junio 2021**

Celebración y cierre del proyecto <ul style="list-style-type: none"> <li>● Actividad cierre del curso -<b>30 junio 2021</b></li> </ul>	
<b>15. EVALUACIÓN (quién evalúa, qué se evalúa, cuándo y cómo)</b>	
<b>Indicadores de impacto en el aprendizaje</b>	<b>Indicadores de impacto social</b>
<p>Las responsables del proyecto evaluarán los niveles de compromiso y participación tanto de los y las estudiantes en prácticas como de los y las beneficiarias de las clases semipresenciales (virtual-mixta) mediante indicadores como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- cumplimiento de horarios y permanencia en el programa mediante registros y seguimiento.</li> <li>- mejoras concretas en rendimiento académico y desarrollo personal mediante la valoración y el apoyo para la modificación de hábitos de aprendizaje.</li> <li>- logro de objetivos docentes y nivel de satisfacción: se realizarán pruebas de nivel al comienzo del proyecto y pruebas a su finalización con los contenidos específicos dados. Se registrarán la opinión general sobre el programa y las propuestas formuladas durante el curso.</li> <li>- Mejoras objetivas en el rendimiento y resultados en los estudios reglados en lengua inglesa que los beneficiarios y beneficiarias puedan estar cursando durante la implementación del proyecto (mediante encuestas antes y después del curso).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Entrevistas a docentes en prácticas, beneficiarias y beneficiarios y coordinadores de la asociación, así como otros posibles grupos involucrados, con respecto a las necesidades existentes, obstáculos, expectativas, objetivos concretos, posibilidad de continuidad y posibilidad de que se sumen en el futuro otras asociaciones.</li> <li>- Datos procedentes de las webs y redes sociales como visitas, permanencia e interacciones medidos a través de herramientas como contadores de visitas web, Hootsuite, Facebook Insights (ya que las cuentas de Facebook sobre las que actuaremos tienen más de 30 “me gusta” actualmente) y Social Mention.</li> <li>- Evaluación del porcentaje de participación para comprobar si han tenido más oportunidades de acceso a la formación las poblaciones vulnerables al desempleo, los y las jóvenes afectadas por la situación actual debido a la COVID-19, las mujeres, las personas con discapacidad y las minorías étnicas.</li> </ul>

## 16. TRANSFERENCIA, COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN DEL PROYECTO (presencia en redes sociales, web, YouTube, publicaciones, etc.)

El proyecto se difundirá a través de:

- La página web de la asociación (<http://www.incolora.org/>) y en la página web del grupo de investigación SIIM - *Studies on Intermediality and Intercultural Mediation* (<https://www.ucm.es/siim>).
- Redes sociales: en las cuentas de Twitter (@laincolora) y Facebook (Asociación Vecinal La Incolora) de la asociación, la cuenta de Facebook de la Junta Municipal Distrito de Villaverde y las diferentes cuentas de redes sociales UCM.
- Medios de comunicación: se enviarán notas de prensa a los medios de comunicación locales, regionales y nacionales (concretamente a las secciones de educación, emprendimiento social y dinamización vecinal) informando de la actividad y facilitando datos de contacto.

## 17. RECURSOS HUMANOS Y MATERIALES NECESARIOS (Docentes, PAS, estudiantes, entidades sociales; recursos didácticos, mobiliario, etc.)

Docentes: estudiantes de 4ª curso Grado de Estudios Ingleses UCM  
Estudiantes: alumnado del barrio de Villaverde con bajos recursos económicos

Entidades sociales: Asociación Vecinal La Incolora

Recursos didácticos: libros de texto (con recursos digitales) en Inglés en los diferentes niveles establecidos por el Marco Común Europeo - Se buscarán materiales de segunda mano para mejorar el impacto medioambiental

Mobiliario : cuando las clases sean presenciales en la asociación, se colocarán mesas para grupos reducidos estableciendo la distancia de seguridad de 1.5 m entre cada estudiante, para poder seguir el protocolo sanitario covid-19

Se necesitarían 2-3 ordenadores para que chicos/as en familias con bajos recursos puedan impartir las clases en modalidad virtual. Estos ordenadores se prestarán al alumnado sin recursos y se rotarán según los grupos y días en los que se den las clases en modalidad virtual.

## 18. PRESUPUESTO (incluir cofinanciación si se dispone de ella)

- Material didáctico para dar clase de inglés por niveles: **50e**
- 2-3 ordenadores portátiles con cámara web y altavoces (de segunda mano para mejorar el impacto medioambiental): **1100e**
- Actividad cierre del curso (actividad de dinamización y encuentro entre estudiantes UCM que han impartido las clases y las familias del barrio a las que han ayudado): **50e**

**~~TOTAL: 1200e~~**

## **19. DATOS TÉCNICOS**

Persona responsable del proyecto: **Xiana Sotelo**

Facultad coordinadora: **Filología**

Equipo del proyecto (relación Facultades)

Facultades y Departamento/s implicados:

**Facultad de Filología- Departamento de Estudios Ingleses**

Materias y Cursos implicados: **prácticas curriculares 4º curso**

Número estimado de estudiantes participantes: **4** (consideramos que es un proyecto piloto)

Entidad/colectivo destinataria del Servicio: **familias del barrio de Villaverde alto con bajos recursos económicos**

Modalidad del tipo de proyecto (presencial, virtual, mixta y/o internacional): **virtual o mixta**